



#### Obsah

#### II *Sdělení*

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### **Evropská komise**

2015/C 338/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7768 – Exor/PartnerRe) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------	---

#### IV *Informace*

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### **Rada**

2015/C 338/02	Rozhodnutí Rady ze dne 8. říjen 2015, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 7 Evropské unie na rozpočtový rok 2015 .....	2
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

2015/C 338/03

Níže uvedené informace jsou určeny těmto osobám a skupinám zařazeným na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu: ABDOLLAHI Hamed (také znám jako Mustafa Abdullahi), AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSJAR Manssor (také znám jako Mansour Arbabsiar), IZZ-AL-DIN Hasan (také znám jako GARBAYA, Ahmed; SA-ID; SALWWAN Samir), MOHAMMED Khalid Shaikh (také znám jako ALI, Salem; BIN KHALID, Fahd Bin Abdallah; HENIN, Ashraf Refaat Nabith; WADOOD, Khalid Abdul), SHAHLAI Abdul Reza (také znám jako Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlaee, Hajj Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif, Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam, SOLEIMANI Qasem (také znám jako Ghasem Soleymani; Qasmi Sulayman; Qasem Soleymani; Qasem Solaimani; Qasem Salimani; Qasem Solemani; Qasem Sulaimani; Qasem Sulemani), „Hizballah Military Wing“ („Vojenské křídlo Hizballáhu“; také známa jako „Hezbollah Military Wing“; „Hizbullah Military Wing“; „Hizbollah Military Wing“; „Hezbollah Military Wing“; „Hisbollah Military Wing“; „Hizbu'llah Military Wing“; „Hizb Allah Military Wing“; „Jihad Council“ (a všechny podřízené složky, včetně organizace pro vnější bezpečnost)), „International Sikh Youth Federation“ („Mezinárodní federace sikhské mládeže“; „ISYF“), „Ejército de Liberación Nacional“ („Národně osvobozenecská armáda“), „Popular Front for the Liberation of Palestine“ („Lidová fronta za osvobození Palestiny“; „PFLP“), „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command“ („Vrchní velitelství Lidové fronty za osvobození Palestiny“; také známo jako „PFLP-General Command“), „Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia“ („Revoluční ozbrojené síly Kolumbie“; „FARC“), „Sendero Luminoso“ („Světlá stezka“; „SL“) (viz příloha prováděcího nařízení Rady (EU) 2015/1325) .....

3

#### **Evropská komise**

2015/C 338/04

Směnné kurzy vůči euru .....

4

### **V Oznámení**

#### **SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ**

#### **Evropská komise**

2015/C 338/05

Výzva k předkládání návrhů – EACEA/32/2015 – Program Erasmus+, klíčová akce 3 – podpora reformy politiky – Spolupráce s občanskou společností v oblasti mládeže .....

5

#### **ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE**

#### **Evropská komise**

2015/C 338/06

Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7807 – Sun Capital/Finlays Horticulture) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem .....

9

JINÉ AKTY

**Evropská komise**

2015/C 338/07

Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU)  
č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ..... 10



## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Věc M.7768 – Exor/PartnerRe)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 338/01)

Dne 7. října 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7768. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

*(Informace)*

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 8. října 2015,

**kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 7 Evropské unie na rozpočtový rok 2015**

(2015/C 338/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 41 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- rozpočet Unie na rozpočtový rok 2015 byl s konečnou platností přijat dne 17. prosince 2014<sup>(2)</sup>,
- dne 30. září 2015 předložila Komise dokument obsahující návrh opravného rozpočtu č. 7 k souhrnnému rozpočtu na rozpočtový rok 2015,
- s ohledem na skutečnost, že návrh opravného rozpočtu č. 7 k souhrnnému rozpočtu na rok 2015 je třeba přijmout neprodleně, je v souladu s čl. 3 odst. 3 jednacího řádu Rady opodstatněné zkrátit osmitýdenní lhůtu pro informování vnitrostátních parlamentů i desetidenní lhůtu pro zařazení bodu na předběžný pořad jednání Rady, stanovené v článku 4 protokolu č. 1,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

Postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 7 Evropské unie na rozpočtový rok 2015 byl přijat dne 8. října 2015.

Úplné znění je k dispozici k nahlédnutí nebo ke stažení na internetových stránkách Rady: <http://www.consilium.europa.eu/>.

V Lucemburku dne 8. října 2015.

*Za Radu**předseda*

J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 69, 13.3.2015, s. 1.

Níže uvedené informace jsou určeny těmto osobám a skupinám zařazeným na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu: ABDOLLAHI Hamed (také znám jako Mustafa Abdullahi), AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSIAR Manssor (také znám jako Mansour Arbabsiar), IZZ-AL-DIN Hasan (také znám jako GARBAYA, Ahmed; SA-ID; SALWWAN Samir), MOHAMMED Khalid Shaikh (také znám jako ALI, Salem; BIN KHALID, Fahd Bin Abdallah; HENIN, Ashraf Refaat Nabith; WADOOD, Khalid Abdul), SHAHLAI Abdul Reza (také znám jako Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlaee, Hajj Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif, Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam, SOLEIMANI Qasem (také znám jako Ghasem Soleymani; Qasmi Sulayman; Qasem Soleymani; Qasem Solaimani; Qasem Salimani; Qasem Solemani; Qasem Sulaimani; Qasem Sulemani), „Hizballah Military Wing“ („Vojenské křídlo Hizballáhu“; také známa jako „Hezbollah Military Wing“; „Hizballah Military Wing“; „Hizbollah Military Wing“; „Hezbollah Military Wing“; „Hisbollah Military Wing“; „Hizbu'llah Military Wing“; „Hizb Allah Military Wing“; „Jihad Council“ (a všechny podřízené složky, včetně organizace pro vnější bezpečnost), „International Sikh Youth Federation“ („Mezinárodní federace sikhské mládeže“; „ISYF“), „Ejército de Liberación Nacional“ („Národně osvobozenecská armáda“), „Popular Front for the Liberation of Palestine“ („Lidová fronta za osvobození Palestiny“; „PFLP“), „Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command“ („Vrchní velitelství Lidové fronty za osvobození Palestiny“; také známo jako „PFLP-General Command“), „Fuerzas armadas revolucionarias de Columbia“ („Revoluční ozbrojené síly Kolumbie“; „FARC“), „Sendero Luminoso“ („Světlá stezka“; „SL“)

(viz příloha prováděcího nařízení Rady (EU) 2015/1325)

(2015/C 338/03)

Osobám, skupinám a subjektům uvedeným na seznamu v prováděcím nařízení Rady (EU) 2015/1325<sup>(1)</sup> se oznamují níže uvedené skutečnosti.

V nařízení Rady (ES) č. 2580/2001<sup>(2)</sup> se stanoví, že všechny finanční prostředky a jiné finanční a hospodářské zdroje patřící dotčeným osobám, skupinám a subjektům se zmrazují a že žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje jim nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny.

Rada obdržela nové informace související se zařazením výše zmíněných osob, skupin a subjektů na uvedený seznam. Po zvážení těchto nových informací Rada odůvodnění odpovídajícím způsobem změnila.

Dotčené osoby, skupiny a subjekty mohou Radu požádat o aktualizované odůvodnění skutečnosti, že zůstávají zařazeny na výše uvedený seznam, na této adrese:

Council of the European Union  
(Attn: CP 931 designations)  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

Žádosti by měly být předloženy do 19. října 2015.

Dotčené osoby, skupiny a subjekty mohou kdykoli zaslat Radě na výše uvedenou adresu žádost, aby přezkoumala rozhodnutí zařadit je na seznam a ponechat je na tomto seznamu, a podložit ji příslušnými doklady. Tyto žádosti budou po doručení posouzeny. V této souvislosti se osoby, skupiny a subjekty upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum seznamu v souladu s čl. 1 odst. 6 společného postoje 2001/931/SZBP<sup>(3)</sup>. Mají-li být žádosti posouzeny v rámci nadcházejícího přezkumu, měly by být předloženy do 27. října 2015.

Dotčené osoby, skupiny a subjekty se upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze nařízení, aby jim vydaly povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s čl. 5 odst. 2 daného nařízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 70.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

12. října 2015

(2015/C 338/04)

## 1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1373	CAD	kanadský dolar	1,4702
JPY	japonský jen	136,61	HKD	hongkongský dolar	8,8141
DKK	dánská koruna	7,4604	NZD	novozélandský dolar	1,6905
GBP	britská libra	0,74010	SGD	singapurský dolar	1,5897
SEK	švédská koruna	9,3017	KRW	jihokorejský won	1 298,28
CHF	švýcarský frank	1,0928	ZAR	jihoafrický rand	15,0949
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,1917
NOK	norská koruna	9,1580	HRK	chorvatská kuna	7,6265
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 285,16
CZK	česká koruna	27,108	MYR	malajsijský ringgit	4,7170
HUF	maďarský forint	310,86	PHP	filipínské peso	52,007
PLN	polský zlotý	4,2246	RUB	ruský rubl	69,4822
RON	rumunský lei	4,4130	THB	thajský baht	40,204
TRY	turecká lira	3,3177	BRL	brazilský real	4,2818
AUD	australský dolar	1,5429	MXN	mexické peso	18,6802
			INR	indická rupie	73,6430

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.



## V

(Oznámení)

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

## EVROPSKÁ KOMISE

## VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EACEA/32/2015

## Program Erasmus+, klíčová akce 3 – podpora reformy politiky

## Spolupráce s občanskou společností v oblasti mládeže

(2015/C 338/05)

## ÚVOD

Spolupráce s organizacemi občanské společnosti v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a mládeže je zásadní pro vytvoření širokého pocitu odpovědnosti v souvislosti se strategiemi a politikami celoživotního učení a pro zohlednění myšlenek a obav zúčastněných stran na všech úrovních. Je důležitá pro zvýšení povědomí o strategii Evropa 2020 pro růst a zaměstnanost, strategickém rámci evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy (ET 2020), specifických politických agendách, jako je boloňský proces ve vysokoškolském vzdělávání nebo kodaňský proces v oblasti odborného vzdělávání a přípravy, a strategii EU pro mládež. Zásadní význam má pro zajištění aktivního zapojení zúčastněných stran do provádění politických reforem v různých zemích, pro podporu jejich účasti v programu Erasmus+ a dalších evropských programech a pro šíření výsledků politik a programů i správné praxe prostřednictvím jejich sítí s velkým počtem členů.

## 1. Účel a cíle

Cílem této výzvy je poskytnout strukturální podporu, označovanou jako grant na provozní náklady, evropským nevládním organizacím (ENGO) a sítím působícím v celé EU v oblasti mládeže a sledujícím tyto obecné cíle:

- zvýšit povědomí zúčastněných subjektů o evropské politické agendě v oblasti mládeže, zejména o strategii EU pro mládež,
- zvýšit angažovanost zúčastněných stran a spolupráci s orgány veřejné moci za účelem provádění politik a reforem v oblasti mládeže, zejména doporučení pro jednotlivé země vydaných v rámci evropského semestru,
- posílit zapojení zúčastněných stran v oblasti mládeže,
- posílit zapojení zúčastněných stran do šíření činností a výsledků politik a programů a správné praxe mezi jejich členy i dále.

Tyto cíle by měly být jasně zakotveny v pracovních plánech, činnostech a výsledcích žadatelských organizací.

Dále se od organizací působících v oblasti mládeže podporovaných v rámci této výzvy očekává, že budou provádět činnosti s cílem:

- podporovat uplatnitelnost mladých lidí na trhu práce, zejména prostřednictvím činností napomáhajících rozvoji kompetencí a dovedností cestou neformálního vzdělávání,
- podporovat posilování postavení mladých lidí ve společnosti a prosazovat jejich účast na rozhodovacích procesech,
- přispívat k osobnímu, sociálně-vzdělávacímu a profesnímu rozvoji mladých lidí v Evropě,
- přispívat k rozvoji práce s mládeží na evropské, národní, regionální nebo místní úrovni,

- přispívat k diskuzi/rozpracování politických otázek ovlivňujících mladé lidi a mládežnické organizace na evropské, národní, regionální nebo místní úrovni,
- podporovat mezikulturní učení, respektování rozmanitosti a hodnoty solidarity, rovných příležitostí a lidských práv mezi mladými lidmi v Evropě,
- podporovat začleňování mladých lidí, kteří mají omezené příležitosti, do společnosti,
- přispívat k provádění prohlášení o prosazování občanství a společných hodnot svobody, tolerance a nediskriminace v procesu vzdělávání přijatého v Paříži dne 17. března 2015 například začleňováním podpory občanské nauky, mezikulturního dialogu a demokratického občanství do svých pracovních programů.

## 2. Způsobilost

### 2.1. Způsobilí žadatelé

Tato výzva je určena dvěma kategoriím subjektů: evropským nevládním organizacím a sítím působícím v celé EU (neformální sítě).

V kontextu spolupráce s občanskou společností v oblasti mládeže se použijí tyto definice:

*Kategorie 1:* Evropská nevládní organizace (ENGO) musí:

- fungovat prostřednictvím formálně uznané struktury sestávající z a) evropského subjektu/sekretariátu (žadatele), který je ke dni podání žádosti právně zřízen ve způsobilé zemi alespoň jeden rok, a b) národních organizací/poboček, jež mají statutární vztah k uvedenému evropskému subjektu/sekretariátu, alespoň ve dvanácti způsobilých zemích,
- působit v oblasti mládeže a vykonávat činnosti podporující provádění oblastí činnosti strategie EU pro mládež,
- zapojovat mladé lidi do správy a řízení organizace.

*Kategorie 2:* Síť působící v celé EU (neformální síť) musí:

- být složena z právně samostatných neziskových organizací působících v oblasti mládeže a vykonávajících činnosti podporující provádění oblastí činnosti strategie EU pro mládež,
- fungovat prostřednictvím neformální správní struktury složené z a) organizace, která je ke dni podání žádosti právně zřízena ve způsobilé zemi alespoň jeden rok a plní na evropské úrovni koordinační a podpůrné funkce pro danou síť (žadatel), a b) dalších organizací zřízených alespoň ve dvanácti způsobilých zemích,
- zapojovat mladé lidi do správy a řízení sítě.

### 2.2. Způsobilé země

Způsobilé jsou žádosti právnických osob usazených v jedné z těchto zemí:

- členské státy EU: Rakousko, Belgie, Bulharsko, Chorvatsko, Kypr, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Maďarsko, Irsko, Itálie, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Malta, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Spojené království,
- země Evropského sdružení volného obchodu (ESVO), které jsou součástí Evropského hospodářského prostoru (EHP): Island, Lichtenštejnsko, Norsko,
- kandidátské země, pro které byla vytvořena předvstupní strategie, v souladu s obecnými zásadami, podmínkami a postupy stanovenými v rámcových dohodách uzavřených s těmito zeměmi s cílem jejich účasti na programech Evropské unie: Bývalá jugoslávská republika Makedonie a Turecko.

## 3. Činnosti

Žádající subjekty musí předložit konzistentní pracovní plán zahrnující neziskové činnosti vedené mladými lidmi, které jsou vhodné pro realizaci cílů této výzvy.

Zejména:

- programy neformálního a informálního učení a činností zaměřené na mladé lidi a na pracovníky s mládeží,
- činnosti pro rozvoj kvality práce s mládeží,

- činnosti pro rozvoj a podporu nástrojů uznávání kvalifikací a transparentnosti v oblasti mládeže,
- semináře, setkání, workshopy, konzultace, debaty mladých lidí o politikách v oblasti mládeže nebo evropských otázkách,
- konzultace s mladými lidmi, jejichž výsledky budou ovlivňovat strukturovaný dialog v oblasti mládeže,
- činnosti na podporu aktivní účasti mladých lidí na demokratickém životě,
- činnosti na podporu mezikulturního učení a porozumění v Evropě,
- mediální a komunikační činnosti a nástroje týkající se mládeže a evropských otázek.

Způsobilými organizacemi v rámci této výzvy nejsou národní agentury programu Erasmus+ ani organizace, jejichž členy jsou převážně (alespoň ze dvou třetin) národní agentury programu Erasmus+.

#### 4. Způsoby financování

V rámci této výzvy k předkládání návrhů je možno žádat o roční granty na provozní náklady.

Roční grant na provozní náklady je zaměřen na krátkodobou spolupráci na evropské úrovni. Žádosti musí obsahovat podrobný 12 měsíční pracovní program (roční pracovní program) na rok 2016 spolu s informacemi potřebnými pro výpočet grantu.

Celkový rozpočet přidělený v roce 2016 na spolupráci s občanskou společností v oblasti mládeže činí 3 800 000 EUR a je rozdělen takto:

- 3 200 000 EUR – vyhrazeno pro příjemce, kteří podepsali rámcové dohody o partnerství týkající se spolupráce s občanskou společností v oblasti mládeže v roce 2015, a pro tuto výzvu tedy není dostupných,
- 600 000 EUR – dostupných pro žadatele, kteří předloží návrhy na roční grant na provozní náklady v rámci této výzvy.

Maximální výše ročního grantu na provozní náklady bude činit 35 000 EUR.

Orientačně:

- na subjekty v kategorii 1 (evropské nevládní organizace) věnující se výhradně mládeži bude připadat přibližně 70 % dostupného rozpočtu,
- na subjekty v kategorii 1 (evropské nevládní organizace), které mají širší působení, ale zahrnují složku věnující se mládeži, bude připadat přibližně 10 % dostupného rozpočtu,
- na subjekty v kategorii 2 (sítě působící v celé EU) věnující se výhradně mládeži bude připadat přibližně 20 % dostupného rozpočtu.

Agentura si vyhrazuje právo nerozdělit všechny dostupné finanční prostředky.

#### 5. Kritéria pro udělení

Kvalita způsobilých žádostí bude hodnocena na základě těchto kritérií<sup>(1)</sup>:

- význam (maximálně 30 bodů),
- kvalita návrhu a provádění pracovního plánu (maximálně 20 bodů),
- profil, počet účastníků a zemí zapojených do činností (maximálně 20 bodů),
- dopady, šíření a udržitelnost (maximálně 30 bodů).

Aby se mohlo uvažovat o financování návrhů, musí návrhy dosáhnout

- alespoň 60 bodů celkem a
- alespoň poloviny maximálního počtu bodů v každém z výše uvedených kritérií pro udělení grantu (tj. alespoň 15 bodů u kritérií „význam“ a „dopady, šíření a udržitelnost“ a 10 bodů u kritérií „kvalita návrhu a provádění pracovního plánu“ a „profil, počet účastníků a zemí zapojených do činností“).

<sup>(1)</sup> Podrobnější informace o kritériích pro udělení grantu najdete v oddíle 9 pokynů pro žadatele.

## 6. Předkládání žádostí

Žádosti musí být předloženy pomocí on-line formuláře žádosti o grant (elektronický formulář). Elektronický formulář je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na této internetové adrese: [http://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en) a musí být řádně vyplněn v jednom z úředních jazyků EU.

Řádně vyplněný formulář musí být předložen prostřednictvím internetu do **26. listopadu 2015** 12:00 (poledne bruselského času) a zahrnovat tuto příslušnou přílohu (1):

### 1. Čestné prohlášení

Další povinné přílohy (2) musí být zaslány e-mailem agentuře v téže lhůtě.

## 7. Další informace

Žádosti musí být vypracovány v souladu s pokyny pro podávání žádostí – výzva k předkládání návrhů EACEA/32/2015, které jsou k dispozici na této internetové adrese:

[https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/civil-society-cooperation-in-field-youth-eacea322015\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/civil-society-cooperation-in-field-youth-eacea322015_en)

---

(1) Veškeré další správní dokumenty vyžadované v pokynech pro žadatele je třeba zaslat e-mailem Výkonné agentuře pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast do 26. listopadu 2015 (poledne bruselského času) na tuto e-mailovou adresu: EACEA-YOUTH@ec.europa.eu

(2) Podrobnější informace o přílohách, které je třeba předložit, najdete v oddíle 14 pokynů pro žadatele.

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

## Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.7807 – Sun Capital/Finlays Horticulture)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(2015/C 338/06)

1. Komise dne 5. října 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podnik Sun Capital Partners VI, L.P, v konečném důsledku kontrolovaný podnikem Sun Capital Partners, Inc. („Sun Capital“, Spojené státy), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad podniky Finlays Horticulture Investments Limited a Finlays Horticulture Holdings Limited (společně „Finlays Horticulture“, Spojené království).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Sun Capital: soukromé kapitálové investice prostřednictvím skupování akcií firem vypůjčeným kapitálem, kapitálových, dluhových a jiných nástrojů v různých odvětvích po celém světě,
  - podniku Finlays Horticulture: pěstování, zpracování, uvádění na trh a distribuce udržitelně produkováných řezaných květin, jakostní zeleniny a čerstvých bylinek a výroba hotových zeleninových pokrmů.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7807 – Sun Capital/Finlays Horticulture lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

(<sup>2</sup>) Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin**

(2015/C 338/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

**„POLVORONES DE ESTEPA“**

EU č.: ES-PGI-0005-01218 – 24.03.2014

CHOP ( ) CHZO (X)

1. **Název**

„Polvorones de Estepa“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Španělsko

3. **Popis zemědělského produktu nebo potravin**3.1. *Druh produktu*

Třída 2.3 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

Název „Polvorones de Estepa“ se tradičně používá k označení druhu vánočního cukroví vyráběného v obci Estepa. Cukroví „Polvorones de Estepa“ se vyrábí podle nezměněného receptu již více než sto let. Může být balené samostatně nebo společně s jiným typickým vánočním cukrovím.

„Polvorones“ jsou kousky pečeného těsta, jež se získá smícháním následujících surovin: pšeničná mouka, vepřové sádlo, moučkový cukr, mandle, skořice a přírodní aromata (citrón nebo vanilka). Jako alternativní přísadu lze použít hřebíček.

Podle obsahu mandlí se rozlišují dva druhy „polvorones“:

- domácí,
- mandlový/tradiční.

„Polvorones“ mají barvu pečených kaštanů a jemnou konzistenci, jsou měkké a křupavé, zvenčí kompaktní a uvnitř křehké, mají mírně popraskaný povrch a při ochutnání jsou jemné. Mají podlouhlý tvar a jejich vrchní část je posypaná moučkovým cukrem. Jsou maximálně 4 cm široké, 7 cm dlouhé a 2,5 cm vysoké. Jeden kousek váží nanejvýš 50 g.

Produkty s označením „Polvorones de Estepa“ se kromě toho vyznačují těmito fyzikálně-chemickými vlastnostmi:

- obsah vody: méně než 7,5 %,
- pH: méně než 6,5.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

„Polvorones de Estepa“ se vyrábí z následujících surovin v tomto poměru: pšeničná mouka (40–50 %), vepřové sádlo (20–25 %), moučkový cukr (22–27 %), skořice (0,1–1 %), přírodní aromata (0,01–1 %), hřebíček (0–1 %) a mandle (≥8 % u tradičního/mandlového druhu a ≥15 % u domácího druhu).

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Proces výroby začíná výběrem surovin.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, p. 1.

Jakmile jsou připraveny vhodné suroviny, uhněte se těsto, které se následně nakrájí na kousky, jež se upečou. „Polvorones de Estepa“ se poté nechají vychladnout, aby jejich teplota před balením klesla pod 10 °C.

### 3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Balení se musí provádět v dané zeměpisné oblasti, aby byla zachována jakost produktu a zabránilo se jeho vysoušení, žluknutí, popraskání kvůli jeho křehkosti atd. Produkt se balí jednotlivě ihned po dokončení výroby jedním z následujících způsobů:

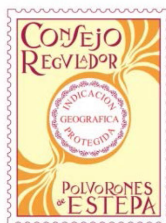
- mechanicky na balicí lince typu „flowpack“ do tepelně uzavřeného celofánu,
- ručně nebo mechanicky, přičemž obal je na obou koncích stočen do svitku.

Tento postup balení je třeba provádět po vychladnutí produktu, aby zůstaly zachovány jeho fyzikálně-chemické a organoleptické vlastnosti popsané v oddíle 3.2, zajistila se lepší manipulace s produktem a zabránilo se případné kondenzaci vodních par v jednotlivých obalech.

### 3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Jak jednotlivá balení, tak i balení po několika kusech, která obsahují výhradně produkty, na něž se vztahuje CHZO, jsou označena etiketami, na kterých se povinně uvádí text „Indicación Geográfica Protegida“, název „Polvorones de Estepa“ a logo zapsaného názvu vyobrazené níže.

V případě balení po několika kusech, v nichž jsou obsaženy i produkty, na něž se nevztahuje CHZO, lze příslušným způsobem označit „Polvorones de Estepa“, na něž se CHZO vztahuje, na jednotlivých baleních, na kterých lze také použít logo CHZO. Na vnější straně takového balení po několika kusech se uvede, že uvnitř je obsažen i produkt „Polvorones de Estepa IGP“, avšak logo CHZO se nepoužije.



## 4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Území obce Estepa v provincii Sevilla.

## 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Souvislost „Polvorones de Estepa“ se zeměpisnou oblastí je dána věhlasem tohoto produktu. „Polvorones“ se staly obecně známými během uplynulých více než sta let, kdy se vyráběly podle stále stejného receptu, a díky tomu se dnes v době před Vánoci od září do prosince věnuje jejich výrobě – přímo, či nepřímo – mnoho obyvatel Estepy.

Původ produktu „Polvorones de Estepa“ sahá až do 16. století. Z archivních dokumentů kláštera sv. Kláry v Estepě je patrné, že byli najímáni cukráři, aby uspokojili poptávku ze Seville či Madridu, kam své výrobky posílali. V tomto klášteře se zachovaly i zmínky o výrobě „Polvorones de Estepa“ podle starých receptů: používala se směs obilovin s přebytky vepřového sádla pocházejícího ze zabijaček, jež se prováděly v prosinci, což také vysvětluje, proč je konzumace tohoto cukroví od počátku spojena s Vánoci. „Polvorones“ se pekly v peci za použití forem, díky nimž získaly tvar, který si zachovaly dodnes.

„Polvorones“ v jejich současné podobě vymyslela Micaela Ruiz Téllezová, přezdívaná La Colchona, která se narodila v Estepě v roce 1824 a zemřela v roce 1901. Právě ona dostala nápad, který dal vzniknout „Polvorones de Estepa“, jak je známe dnes, a to že toto cukroví je nutné péct tak, aby se vysoušela pouze jeho vnější část a vnitřek zůstal křehký a přitom se nerozpadal. Ke zjemnění původního receptu přispěla i lepší rafinace a opražení mouky.

Produkt byl prokazatelně uváděn na trh pod chráněným názvem již na třetím zemědělském veletrhu, který se konal v roce 1959 v Madridu.

O věhlasu produktu svědčí skutečnost, že je zmíněn v následujících publikacích:

INVENTARIO ESPAÑOL DE PRODUCTOS TRADICIONALES (Španělský soupis tradičních produktů), projekt financovaný Evropskou unií za účelem zvýšení povědomí o evropském zemědělsko-potravinářském dědictví, který byl publikován v roce 1996, uvádí „Polvorones de Estepa“ jako tradiční produkt. „Polvorones de Estepa“ jsou rovněž zařazeny do knihy CATALOGACIÓN Y CARACTERIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS TÍPICOS AGROALIMENTARIOS DE ANDALUCÍA (Katalogizace a charakterizace typických zemědělsko-potravinářských výrobků Andalusie).

Publikace GUÍA ALIMENTACIÓN MEDITERRÁNEA (Průvodce středomořskou stravou), vydaná veřejným podnikem pro rozvoj zemědělství a rybolovu ministerstva zemědělství a rybolovu, uvádí „Polvorones de Estepa“ jako jeden z pokrmů náležejících ke středomořské stravě, kterou UNESCO v roce 2010 uznalo za součást nehmotného dědictví lidstva.

Níže jsou uvedeny některé z nespočetných zmínek o daném produktu v tisku:

- V časopise „Gastronomía y Enología“ (leden 1987) se hovoří o „Polvorones de Estepa“, jejich tradici a spojitosti s obcí Estepa, jakož i o jejich proslulosti a dobrém jménu.
- V novinách „El Correo de Andalucía“ ze dne 20. prosince 1989 je zmíněn „Polvorón de Estepa“ a jeho souvislost s Vánoci.
- V časopise „Alforja“ ze dne 30. září 1989 je popsána historie produktu „Polvorón de Estepa“ a jeho sto let starý recept.
- V časopise „Financial Food“ z října 1991 je zveřejněn zevrubný přehled cukroví z Estepy a zařazen je do něj i „Polvorón de Estepa“.
- V novinách „Diario de Córdoba“ ze dne 7. prosince 2007 a „ABC“ ze dne 26. prosince 2008 je zmíněn „Polvorón de Estepa“ a to, že během vánočních svátků je toto cukroví nabízeno jako pozornost cestujícím na železničních tratích AVE.
- V novinách „The New York Times“ ze dne 27. prosince 2013 se hovoří o výrobě cukroví „Polvorón“ ve městě Estepa, o receptu na toto cukroví a o jeho historii a tradici.

#### **Odkaz na zveřejnění specifikace**

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

Celé znění specifikace produktu je dostupné na internetové adrese

[http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego\\_Polvorones\\_Estepa.pdf](http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego_Polvorones_Estepa.pdf)

nebo na domovské stránce Rady pro zemědělství, rybolov a rozvoj venkova

(<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal>) prostřednictvím následující série odkazů: „Industrias Agroalimentarias“/„Calidad y Promoción“/„Denominaciones de Calidad“/„Productos de panadería y repostería“ (specifikace je uvedena pod hlavičkou označení kvality).

---









ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUXEMBURSKO

CS